

**Доклад о работе пятьдесят третьей
сессии
(21 февраля 2014 года и 4–13 февраля
2015 года)**

Экономический и Социальный Совет
Официальные отчеты, 2015 год
Дополнение № 6

Комиссия социального развития
Доклад о работе пятьдесят третьей сессии
(21 февраля 2014 года и 4–13 февраля 2015 года)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2015



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Резюме

На своей пятьдесят третьей очередной сессии, состоявшейся 21 февраля 2014 года и 4–13 февраля 2015 года, Комиссия социального развития рассмотрела приоритетную тему своего цикла обзора и обсуждения вопросов политики на 2015–2016 годы, озаглавленную «Переосмысление и укрепление социального развития в современном мире». Кроме того, Комиссия провела обзор соответствующих планов и программ действия Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп, и достижения социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки.

На открытии сессии помощник Генерального секретаря по вопросам экономического развития выступил от имени заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам. В ходе длившейся восемь дней сессии Комиссия, помимо общих прений, организовала два дискуссионных форума: один по приоритетной теме и один по пункту 3(с) своей повестки дня, а именно «Новые проблемы: вклад социального развития в обеспечение перехода от осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к реализации целей в области устойчивого развития». Кроме того, Комиссия провела торжественное мероприятие в ознаменование двадцатой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которая прошла в Копенгагене в период с 6 по 12 марта 1995 года. На этом мероприятии с заявлениями выступили Генеральный секретарь, действующий Председатель Генеральной Ассамблеи, заместитель Председателя Экономического и Социального Совета и Постоянный представитель Дании при Организации Объединенных Наций (в качестве представителя страны, принимавшей Всемирную встречу на высшем уровне). После этих заявлений перед участниками сессии в режиме видеоконференции выступил основной докладчик: Специальный советник Генерального секретаря по межрегиональному взаимодействию в области политики и Председатель Подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития Хуан Сомавиа. В рамках мероприятия было организовано проведение интерактивного дискуссионного форума на тему «Социальное развитие: от Копенгагена до повестки дня в области развития на период после 2015 года».

С подготовленным Председателем резюме можно ознакомиться на веб-сайте Комиссии (<http://undesadspd.org/CommissionforSocialDevelopment/Sessions/2015.aspx>). В качестве вклада Комиссии в проведение этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета в 2015 году Председатель направит Председателю Экономического и Социального Совета письмо, содержащее резюме обсуждений на пятьдесят третьей сессии Комиссии.

В связи с проведением обзора соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп, Специальный докладчик по вопросу о правах инвалидов Совета по правам человека представила в ответ на предложение Комиссии краткую информацию о своей концепции и плане работы в рамках недавно возложенных на Совет по правам человека мандатов, а затем ответила на вопросы и замечания участников заседания.



Председатель Комитета НПО по социальному развитию сообщил Комиссии о результатах проведения Форума гражданского общества. Впервые за всю историю существования Комиссии на ее заседании выступил представитель молодежи, участвовавший в Молодежном форуме Экономического и Социального Совета, и информировал членов Комиссии об обсуждении на Форуме вопросов, имеющих непосредственное отношение к ее работе.

В ходе проведения дискуссионного форума и общих прений по приоритетной теме члены Комиссии подчеркнули, что согласно концепции и принципам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которые сегодня приобретают все большее признание, устойчивое развитие должно быть всеохватно и ориентировано на интересы людей и при этом должно учитывать социальные, экономические и экологические аспекты развития. На основе опыта, накопленного в ходе реализации Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, государства-члены обменялись информацией о передовом опыте и практических мерах, а также об эффективных стратегиях обеспечения социального развития после 2015 года.

Переосмысление и укрепление социального развития требует нового преобразовательного подхода, который способствовал бы эффективному решению сложных и все более взаимосвязанных проблем, в частности возникших или обострившихся в последние годы, таких как неравенство, меняющаяся динамика народонаселения, активизация миграционных потоков и изменение климата. В этой связи члены Комиссии особо отметили основополагающую роль национальных правительств в обеспечении и финансировании социального развития. Кроме того, они отметили, что с момента проведения Встречи на высшем уровне удалось вдвое сократить долю людей, живущих в условиях крайней нищеты. Однако более 1 миллиарда людей по-прежнему живут в бедности. При этом уровень безработицы, в частности среди молодежи и других неблагополучных и маргинализированных социальных групп, остается неприемлемо высоким. К тому же многие страны сталкиваются с трудностями в попытке решить задачу обеспечения социальной сплоченности. Одновременно усиливаются факторы уязвимости, причем сильнее всего от этого страдают малоимущие и неблагополучные социальные группы. Ведущаяся в настоящее время подготовка к разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года, в ходе которой необходимо будет, в частности, ответить на вопросы о том, как социальная политика может эффективно содействовать достижению целей в области устойчивого развития и как наилучшим способом обеспечить интеграцию социального, экономического и экологического компонентов устойчивого развития, дает Комиссии уникальную возможность переосмыслить и укрепить социальное развитие.

В ходе интерактивного диалога, посвященного двадцатой годовщине Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, члены Комиссии подчеркнули, что, несмотря на значительный прогресс, достигнутый после проведения этой встречи, многие проблемы по-прежнему остаются нерешенными. Участники вновь подтвердили, что концепция, принципы и цели, принятые на Встрече, сегодня так же актуальны, как и 20 лет назад, и настоятельно призвали обеспечить более полный учет в повестке дня в области развития на период после 2015 года трех основных целей Всемирной встречи: искоренения нищеты; обеспечения производительной занятости и достойной работы для всех; и достижения социальной интеграции. Особое внимание было уделе-

но необходимости изменения парадигмы, с тем чтобы сделать основной целью повестки дня в области развития на период после 2015 года благополучие всех людей.

В ходе обсуждения в рамках дискуссионного форума темы «Вклад социального развития в обеспечение перехода от осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к реализации целей в области устойчивого развития» члены Комиссии подчеркнули, что для обеспечения социально, экономически и экологически устойчивого развития крайне важны рабочие места, гарантирующие производительную занятость и достойную работу, комплексная и продуманная социальная политика, социальная защита и способность учреждений осуществлять, контролировать и обеспечивать подотчетность. Обеспечение социальной защиты было названо одним из ключевых инструментов сокращения масштабов бедности, неравенства и социальной отчужденности, а также укрепления способности противостоять потрясениям. Кроме того, было отмечено, что одним из важных факторов, способствующих выработке всеобъемлющего и скоординированного подхода на общенациональном уровне, является политическая воля. Помимо этого, члены Комиссии указали, что для обеспечения развития, ориентированного на интересы людей, крайне важен подход, основанный на правах человека, и что это необходимо отразить в целях в области устойчивого развития. И хотя главная задача должна заключаться в получении кумулятивного эффекта от взаимодействия всех трех компонентов устойчивого развития, необходимо с самого начала тщательно изучить и проанализировать возможные плюсы и минусы такого взаимодействия.

Кроме того, Комиссия провела общие прения по вопросам, касающимся социальных групп.

Члены Комиссии особо отметили, что к разработке повестки дня на период после 2015 года необходимо применять подход, охватывающий весь жизненный цикл, и что следует уделять повышенное внимание проблемам, вызванным нехваткой данных о пожилых людях. Некоторые государства-члены призвали защитить права пожилых людей, выступив с многосторонними инициативами, дополняющими существующие государственные и региональные механизмы, в том числе по разработке международно-правового документа, касающегося прав пожилых людей. Они с удовлетворением отметили скорое начало проведения третьего цикла обзора и оценки осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года.

Члены Комиссии охарактеризовали семью как живую и активно развивающуюся структуру, которая продолжает изменяться с течением времени и по всему свету. Оказание большей поддержки семьям, улучшение благосостояния детей и обеспечение гармоничного сочетания семейных и производственных обязанностей являются крайне важными элементами повышения качества жизни и экономического и социального развития в целом. После 2014 года, когда отмечалась двадцатая годовщина Международного года семьи, нужно продолжать деятельность по поощрению стратегий и программ, ориентированных на семью, особенно применительно к вопросам жилья, образования и ухода за близкими, затрагивающим отношения между поколениями. Все больше стран активизируют свои усилия по предотвращению насилия в семьях и устранению детских браков.

Члены Комиссии указали, что на национальном и международном уровнях крепнет приверженность обеспечению более активного участия молодежи. Представитель молодежи от Молодежного форума подчеркнул важность вовлечения молодежи в процессы развития после 2015 года и разработки соответствующих показателей по молодежи. В ходе обсуждения были затронуты также различные стратегические инициативы по решению проблемы безработицы среди молодежи и отмечена необходимость создания условий для получения качественного образования и профессиональной подготовки для успешного выхода на рынок труда. Несколько государств-членов поделились информацией о своем передовом опыте в деле учета молодежной проблематики в основных направлениях общегосударственной политики и отраслевых стратегий.

Комиссия приняла три проекта резолюций, которые были рекомендованы к принятию Экономическим и Социальным Советом:

а) «Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки», в которой особо отмечается важность достижения социальных целей Партнерства и содержится обращенный к государствам-членам, учреждениям Организации Объединенных Наций и соответствующим заинтересованным сторонам призыв прилагать совместные усилия для поощрения социального развития в Африке;

б) «Порядок проведения третьего цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения, 2002 год», в которой Комиссия утвердила сроки и порядок проведения третьего цикла обзора и оценки Плана действий, а также постановила, что глобальный обзор будет проведен в 2018 году;

с) «Поощрение прав инвалидов и укрепление всестороннего учета проблем инвалидов в повестке дня в области развития на период после 2015 года», в которой Комиссия постановила провести в ходе пятьдесят четвертой сессии Комиссии многосторонний дискуссионный форум в целях дальнейшей проработки вопроса о том, как существующие механизмы и структуры в системе Организации Объединенных Наций могут содействовать укреплению всестороннего учета проблем инвалидов и повышению осведомленности и укреплению сотрудничества на всех уровнях осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года, и рассмотреть возможность создания иного механизма наблюдения и его варианты.

Комиссия также приняла резолюцию «Политика и программы, касающиеся молодежи», которая представляется Совету на рассмотрение. В этой резолюции Комиссия рекомендовала государствам-членам обеспечить применение согласованного и взаимоусиливающего подхода в рамках осуществления всех соответствующих согласованных программ, включая Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, и повестку дня в области развития на период после 2015 года. Кроме того, она настоятельно призвала государства-члены обеспечить реализацию всеми молодыми людьми в полном объеме всех прав человека и основных свобод и просила Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении данной резолюции и Всемирной программы действий, касающейся молодежи, в консультации с государствами-членами, соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и молодежными организациями.

Содержание

Глава	Стр.
I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доведенные до его сведения	8
А. Проекты резолюций для принятия Советом	8
В. Проекты решений для принятия Советом	31
С. Решение, требующее принятия мер Советом	32
D. Резолюция и решение, доводимые до сведения Совета	34
II. Последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи	39
А. Приоритетная тема: переосмысление и укрепление социального развития в современном мире	41
В. Обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп	43
С. Новые вопросы: вклад социального развития в обеспечение перехода от осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к реализации целей в области устойчивого развития	45
III. Вопросы программ и другие вопросы	46
А. Предлагаемая программа работы на двухгодичный период 2016–2017 годов	46
В. Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций.	46
IV. Предварительная повестка дня пятьдесят четвертой сессии Комиссии	47
V. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят третьей сессии	48
VI. Организация сессии	49
А. Открытие и продолжительность сессии	49
В. Участники.	49
С. Выборы должностных лиц.	49
D. Повестка дня и организация работы	50
Е. Документация	51
Приложение	
Перечень документов, находившихся в распоряжении Комиссии социального развития на ее пятьдесят третьей сессии	52

Глава I

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доведенные до его сведения

A. Проекты резолюций для принятия Советом

1. Комиссия социального развития рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, проведенной 6–12 марта 1995 года в Копенгагене¹, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», проведенной 26 июня — 1 июля 2000 года в Женеве², вновь подтверждая Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций от 8 сентября 2000 года³ и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁴ и напоминая о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ⁵ и на Декларацию Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки от 16 сентября 2002 года⁶, на резолюцию 57/7 Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 2002 года об окончательном обзоре и оценке хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 1990-е годы и поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки и на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»⁷,

принимая во внимание обязательства по удовлетворению особых потребностей Африки, взятые на Всемирном саммите 2005 года и вновь подтвержденные в политической декларации о потребностях Африки в области развития, принятой на совещании высокого уровня, состоявшемся 22 сентября

* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, пункты 5–9.

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

² Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

⁴ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

⁵ Резолюция 65/1 Генеральной Ассамблеи.

⁶ Резолюция 57/2 Генеральной Ассамблеи.

⁷ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

2008 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций⁸, и отмечая выводы Чрезвычайной встречи на высшем уровне стран — членов Африканского союза по проблемам занятости и сокращения масштабов нищеты в Африке, состоявшейся 8 и 9 сентября 2004 года в Уагадугу, включая соответствующие решения встреч на высшем уровне стран — членов Африканского союза, касающиеся Нового партнерства в интересах развития Африки,

напоминая о проведении 27–31 октября 2008 года в Виндхуке первой сессии Конференции министров социального развития стран — членов Африканского союза, 21–25 ноября 2010 года в Хартуме второй сессии Конференции министров, посвященной теме «Укрепление принимаемых в рамках социальной политики мер по обеспечению социальной интеграции», и 26–30 ноября 2012 года в Аддис-Абебе третьей сессии Конференции министров, приветствуя проведение 26–30 мая 2014 года в Аддис-Абебе четвертой сессии Конференции министров, посвященной теме «Укрепление африканской семьи в интересах всеохватного развития в Африке», напоминая в этой связи о документе с изложением общей позиции стран Африки по вопросам социальной интеграции и рамочном документе о социальной политике для Африки, которые были одобрены главами государств и правительств стран — членов Африканского союза в феврале 2009 года, а также о документах с изложением общей позиции стран Африки по вопросу о рациональных методах разработки и проведения семейной политики по случаю двадцатой годовщины проведения Международного года семьи (2014 год) и обновленного Континентального плана действий по проведению Африканского десятилетия инвалидов (2010–2019 годы), которые были одобрены главами государств и правительств стран — членов Африканского союза в январе 2013 года, и принимая к сведению общую позицию стран Африки по вопросам прав человека пожилых людей в Африке,

отмечая полную интеграцию Нового партнерства в интересах развития Африки⁹ в структуры и процедуры Африканского союза,

с удовлетворением отмечая принятую Африканским союзом Программу развития инфраструктуры в Африке, в которой содержится призыв к созданию благоприятных условий для надлежащих инвестиций и утверждению секторальных реформ, необходимых для достижения ожидаемых результатов, направленных на содействие социально-экономическому развитию и сокращению масштабов нищеты на континенте путем развития комплексных региональных инфраструктурных сетей,

с удовлетворением принимая к сведению заявления министров на темы «Раскрытие потенциала Африки как одного из полюсов глобального роста», «Индустриализация в интересах развивающейся Африки» и «Индустриализация в целях обеспечения в Африке всеохватного и преобразующего развития», принятые Конференцией министров экономики и финансов стран — членов Африканского союза и Конференцией министров финансов, планирования и экономического развития африканских стран под эгидой Экономической комиссии для Африки на их пятом, шестом и седьмом совместных совещаниях, состоявшихся 26 и 27 марта 2012 года в Аддис-Абебе, 25 и 26 марта 2013 года в Абиджане, Кот-д'Ивуар, и, соответственно, 29 и 30 марта 2014 года в Абудже, Нигерия, и заявление на тему «Регулирование и освоение природных ресурсов

⁸ Резолюция 63/1 Генеральной Ассамблеи.

⁹ A/57/304, приложение.

в интересах развития Африки», принятое консенсусом на восьмом Африканском форуме по вопросам развития, состоявшемся 23–25 октября 2012 года в Аддис-Абебе,

продолжая испытывать обеспокоенность по поводу того, что, хотя Африка продолжает добиваться устойчивого прогресса в решении задач, поставленных в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, этот прогресс, тем не менее, недостаточен для достижения всеми странами к 2015 году всех целей, и в этой связи особо отмечая, что для выполнения обязательств по удовлетворению особых потребностей Африки требуются согласованные усилия и постоянная поддержка,

с озабоченностью отмечая сохраняющуюся распространенность детских, ранних и принудительных браков и с удовлетворением отмечая общеафриканскую кампанию по ликвидации детских браков в Африке, начало проведению которой было положено на Конференции министров социального развития, проведенной 26–30 мая 2014 года в Аддис-Абебе,

выражая озабоченность по поводу того, что достижению целей в области социального развития могут помешать сохраняющиеся пагубные последствия мирового финансово-экономического кризиса, волатильность цен на энергоносители и продовольствие и проблемы, порождаемые изменением климата,

признавая, что, несмотря на возобновление глобального роста, необходимо продолжать активизировать процесс оживления экономики, который по-прежнему идет неравномерно, подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения полноценного оживления экономики и поступательного и ускоренного роста, что позволило бы создавать новые рабочие места и гарантировать доходы и улучшение условий жизни, и вновь подтверждая необходимость оказания дальнейшего содействия учету особых потребностей Африки и принятия мер для смягчения многогранных последствий кризиса для этого континента,

подчеркивая, что при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года следует надлежащим образом учитывать особые потребности Африки в области развития,

выражая серьезную озабоченность по поводу недавней вспышки Эболы в Западной Африке и ее беспрецедентного характера и масштабов,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу возможного сведения на нет результатов, достигнутых в последние годы в трех странах, сильнее всего пострадавших от вспышки Эболы, в областях миростроительства, политической стабильности и восстановления социально-экономической инфраструктуры,

отмечая, что Африка располагает обильными запасами природных ресурсов, в том числе многими видами нерудных полезных ископаемых и сельскохозяйственными ресурсами, которые экспортируются в основном в необработанном виде, и что эксплуатация природных ресурсов в Африке на протяжении многих лет привлекает прямые иностранные инвестиции в обособленные капиталоемкие сектора, что в сочетании с надлежащими стратегиями, включая стратегии активного трудоустройства, может стимулировать структурные преобразования, создавать рабочие места и содействовать ликвидации нищеты и уменьшению неравенства,

особо отмечая, что Африканский союз и региональные экономические сообщества призваны играть жизненно важную роль в осуществлении Нового партнерства, и в этой связи рекомендуя африканским странам при содействии со стороны их партнеров по процессу развития активизировать и эффективно координировать их усилия по наращиванию потенциала этих организаций и развитию регионального сотрудничества и социально-экономической интеграции в Африке,

высоко оценивая деятельность регионального координационного механизма учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, работающих в Африке, по оказанию Африканскому союзу и его Программе действий Нового партнерства в интересах развития Африки, а также Агентству планирования и координации Нового партнерства как техническому органу Африканского союза содействия в обеспечении скоординированной и последовательной поддержки в целях повышения эффективности и отдачи посредством активизации осуществления совместных программ и мероприятий,

отмечая решение Генеральной Ассамблеи укрепить Канцелярию Специального советника по Африке¹⁰, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат, включая наблюдение за прогрессом в удовлетворении особых потребностей Африки и представление соответствующих докладов,

признавая, что наращивание потенциала и обмен знаниями и передовым опытом являются важнейшими составляющими успешного осуществления Нового партнерства и что международное сообщество, партнеры Нового партнерства и учреждения Организации Объединенных Наций должны и впредь оказывать свою поддержку в целях продолжения работы по обеспечению поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста и развития на африканском континенте и расширения взаимодействия и эффективной координации между Новым партнерством и международными инициативами, связанными с Африкой, и особо отмечая важность тесного сотрудничества Комиссии Африканского союза и Организации Объединенных Наций в качестве организаторов Токийской международной конференции по развитию Африки,

признавая также, что инвестиции в людей, особенно в их социальную защиту, здравоохранение и образование, имеют чрезвычайно важное значение для повышения производительности и результативности в сельском хозяйстве и, таким образом, ключевое значение для экономического роста и сокращения масштабов нищеты благодаря расширению возможностей для трудоустройства и созданию достойных рабочих мест, особенно для женщин и молодежи, укреплению продовольственной безопасности и повышению качества питания и наращиванию способности противостоять трудностям,

признавая далее, что ограниченный доступ к питьевой воде и надлежащим санитарно-гигиеническим средствам тормозит прогресс в деле сокращения масштабов заболеваний в Африке, особенно среди беднейших слоев населения, как в сельских, так и в городских районах, и сознавая, что дефицит санитарно-гигиенических средств пагубно сказывается на здоровье людей, усилиях по сокращению масштабов нищеты и социально-экономическом развитии, а также на состоянии окружающей среды, особенно водных ресурсов,

¹⁰ См. резолюцию 68/247 А Генеральной Ассамблеи, раздел VIII.

с удовлетворением отмечая, что Инициатива в отношении бедных стран с крупной задолженностью, Многосторонняя инициатива по облегчению бремени задолженности и двусторонние доноры обеспечили существенное облегчение бремени задолженности 35 стран, достигших завершения процесса в рамках Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью, что существенно снизило их уязвимость в плане задолженности и позволило им увеличить инвестиции в социальные услуги,

принимая во внимание, что африканские страны несут главную ответственность за свое социально-экономическое развитие, что роль национальной политики и национальных стратегий развития невозможно переоценить и что усилия этих стран в области развития необходимо поддерживать путем создания благоприятных международных экономических условий, и в этой связи напоминая о той поддержке, которую оказала Новому партнерству Международная конференция по финансированию развития¹¹,

принимая к сведению другие инициативы, такие как первое совещание высокого уровня Глобального партнерства по эффективному сотрудничеству в целях развития по теме «Движение в направлении разработки всеохватной повестки дня в области развития на период после 2015 года», проведенное 15 и 16 апреля 2014 года в Мехико,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹²;

2. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый правительствами африканских стран в деле выполнения своих обязательств по осуществлению Нового партнерства в интересах развития Африки⁹ в том, что касается упрочения демократии, прав человека, благого управления и разумного ведения хозяйственной деятельности, и рекомендует им — при участии заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор, — активизировать свои усилия в этой связи, развивая и укрепляя институты управления и создавая условия, благоприятствующие привлечению прямых иностранных инвестиций для развития региона;

3. *с удовлетворением отмечает также* существенный прогресс, достигнутый в создании Африканского механизма коллегиального обзора, подтверждением чего являются, в частности, число стран, согласившихся участвовать в работе этого механизма, завершение коллегиального обзора в некоторых странах, прогресс в выполнении рекомендаций, вынесенных по итогам этого обзора, в этих странах и завершение подготовки ежегодных докладов о достигнутых результатах и проведения самооценки, прием у себя миссий по поддержке конкретных стран и начало национального процесса подготовки к коллегиальному обзору в других странах, и настоятельно призывает африканские государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно присоединиться к этому механизму и укреплять процесс коллегиального обзора, добиваясь его эффективного проведения;

¹¹ См. Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

¹² E/CN.5/2015/2.

4. *с удовлетворением отмечает далее* принятие Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее двадцать четвертой очередной сессии, состоявшейся 30 и 31 января 2015 года в Аддис-Абебе, рамочного документа «Повестка дня до 2063 года» в качестве долгосрочной стратегии Африканского союза, в контексте которой особое внимание уделяется вопросам индустриализации, занятости молодежи, улучшения управления природными ресурсами и уменьшения неравенства;

5. *приветствует* решение об организации Африканским союзом чрезвычайного саммита глав государств и правительств Африканского союза для оценки хода осуществления принятых в 2004 году Угадугской декларации и Плана действий по обеспечению занятости и сокращению масштабов нищеты;

6. *принимает во внимание* прогресс, достигнутый в осуществлении Программы развития инфраструктуры в Африке, в частности благодаря механизму Президентской инициативы развития инфраструктуры, в рамках которой были достигнуты впечатляющие успехи в разработке многих важных инфраструктурных проектов на континенте;

7. *подчеркивает*, что индустриализация является одной из важнейших движущих сил экономического и социального развития, и особо отмечает необходимость ускорения индустриализации Африки путем принятия и осуществления конкретных мер и действий на национальном, региональном и континентальном уровнях при поддержке со стороны партнеров по процессу развития и международного сообщества и в сотрудничестве с ними;

8. *подчеркивает также* важность принятия мер по содействию динамичной диверсификации экономики африканских стран посредством осуществления экономических преобразований, направленных на уменьшение ресурсной зависимости, наращивания объема и повышения степени местной переработки природных ресурсов для развития национальной экономики и увеличения объема поступлений, а также создания новых отраслей в целях преобразования жизни и обеспечения возможностей для появления новых и более качественных рабочих мест;

9. *с удовлетворением отмечает* усилия, прилагаемые африканскими странами и региональными и субрегиональными организациями, в том числе Африканским союзом, в целях обеспечения учета гендерной проблематики и вопросов расширения прав и возможностей женщин и девочек при осуществлении Нового партнерства, включая осуществление Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке;

10. *с удовлетворением отмечает также* принятое Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее двадцать третьей очередной сессии, состоявшейся 26 и 27 июня 2014 года, решение провозгласить 2015 год годом расширения прав и возможностей женщин и их развития в интересах осуществления Повестки дня Африки до 2063 года;

11. *подчеркивает* важность улучшения состояния здоровья матерей и детей и в этой связи с удовлетворением отмечает заявление участников проведенного 19–27 июля 2010 года в Кампале саммита Африканского союза по теме «Здоровье матери, младенца и ребенка и развитие» и принимает к сведению мероприятия, проводимые в рамках Кампании за ускоренное снижение уровня материнской смертности в Африке;

12. *рекомендует* африканским странам уделять первоочередное внимание инвестициям в создание институционального потенциала систем здравоохранения, уменьшать неравенство в сфере здравоохранения внутри стран и между странами, постепенно добиваться всеобщего охвата услугами системы здравоохранения, укреплять глобальное здравоохранение и сдерживать вспышки серьезных заболеваний;

13. *предлагает* партнерам по процессу развития и далее оказывать африканским странам помощь в их усилиях по укреплению национальных систем здравоохранения, в том числе путем предоставления квалифицированного медицинского персонала, достоверной медицинской информации и данных, инфраструктуры для проведения исследований и лабораторного потенциала, и по расширению системы наблюдения в сфере здравоохранения, включая оказание поддержки усилиям по профилактике и лечению заболеваний, в том числе тропических болезней, которым не уделяется должного внимания, и борьбе с их вспышками, и в этой связи вновь заявляет о своей поддержке Кампальской декларации и Повестки дня, посвященных глобальным действиям, и последующих конференций для реагирования на острую нехватку медицинских работников в Африке;

14. *с признательностью отмечает* поступившие от международных финансовых учреждений предложения по облегчению бремени задолженности стран, больше всего пострадавших от кризиса, вызванного эпидемией Эболы, и предлагает странам-партнерам рассмотреть дополнительные меры по содействию обеспечению надежности долгосрочного регулирования уровня задолженности, в том числе путем наращивания потенциала в области регулирования уровня задолженности в Гвинее, Либерии и Сьерра-Леоне и путем предоставления дополнительной помощи в целях облегчения бремени задолженности, определяемого на индивидуальной основе, для смягчения последствий кризиса для экономики этих стран и оказания им содействия в обеспечении экономического оживления и развития;

15. *рекомендует* государствам-членам активизировать глобальное партнерство в целях развития в качестве одного из средств достижения касающихся водоснабжения и санитарии целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и консолидации достигнутого прогресса;

16. *рекомендует также* государствам-членам расширять международное сотрудничество и оказываемую развивающимся странам, в частности странам Африки, помощь в деле наращивания потенциала для осуществления мероприятий и программ, связанных с водоснабжением и санитарией, включая технологии сбора и опреснения воды, водосбережения, очистки сточных вод, рециркуляции и повторного использования воды;

17. *особо отмечает*, что прогресс в осуществлении Нового партнерства зависит также от наличия благоприятных национальных и международных условий для роста и развития Африки, в том числе от принятия мер по содействию формированию таких политических условий, которые благоприятствуют развитию частного сектора и предпринимательству, а также достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

18. *особо отмечает также*, что демократия, уважение всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие, прозрачное и подотчетное управление и руководство во всех секторах общества и эффективное участие гражданского общества, в том числе неправительственных и общинных организаций, и частного сектора входят в число неотъемлемых предпосылок для обеспечения социального развития и устойчивого развития, ориентированного на интересы человека;

19. *особо отмечает далее*, что все более неприемлемо высокие уровни нищеты, неравенства и социальной изоляции, с которыми сталкивается большинство африканских стран, требуют комплексного подхода к разработке и проведению социально-экономической политики, в частности для сокращения масштабов нищеты, стимулирования экономической активности, роста и устойчивого развития в целях обеспечения занятости и достойной работы для всех, для содействия развитию систем образования, здравоохранения и социальной защиты, а также для обеспечения большего равенства, социальной интеграции, политической стабильности, демократии и благого управления на всех уровнях и поощрения и защиты прав человека и основных свобод;

20. *особо отмечает*, что для того, чтобы разорвать порочный круг нищеты, неравенства и социальной изоляции, необходимо выявить и устранить барьеры, препятствующие реализации возможностей, а также обеспечить доступ к базовым системам социальной защиты и основным социальным услугам;

21. *рекомендует* африканским странам продолжать уделять приоритетное внимание структурным преобразованиям, модернизировать малоземельное сельское хозяйство, повышать степень переработки сырья, совершенствовать государственные и частные институты экономического и политического управления и осуществлять инвестиции в крупные государственные инфраструктурные проекты и в образование и здравоохранение для стимулирования всеохватного роста, обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех и сокращения масштабов нищеты;

22. *особо отмечает*, что экономическое развитие, в том числе развитие на существующей сырьевой базе трудоемкого промышленного производства, совершенствование инфраструктуры и осуществление структурных преобразований, в частности в экономике сельских районов, на основе прагматичных и целенаправленных стратегий укрепления производственного потенциала в Африке, которые согласуются с национальными приоритетами и международными обязательствами в области развития, способны обеспечить создание новых рабочих мест и источников дохода для всех африканских мужчин и женщин, включая малоимущих, и, таким образом, могут выступать одной из движущих сил процесса искоренения нищеты и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

23. *обращает особое внимание* на исключительную важность выполнения всех обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития, в том числе принятых многими развитыми странами обязательств достичь к 2015 году целевого показателя выделения ресурсов на оказание развивающимся странам официальной помощи в целях развития в объеме 0,7 процента от валового национального продукта и целевого показателя выделения 0,15–0,20 процента валового национального продукта на оказание такой помощи

наименее развитым странам, и настоятельно призывает те развитые страны, которые еще не сделали этого, выполнить свои обязательства по оказанию развивающимся странам официальной помощи в целях развития;

24. *подчеркивает* существенно важную роль официальной помощи в целях развития как дополнительного источника финансирования развития в развивающихся странах, позволяющего восполнять нехватку средств для финансирования и делать его более стабильным и облегчающего решение задач в области развития, в частности достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и приветствует шаги по повышению эффективности и качества помощи на основе непреложных принципов национальной ответственности, увязки с национальными приоритетами, согласованности, ориентированного на результаты управления, всеохватности партнерств в целях развития и прозрачности и взаимной подотчетности;

25. *признает*, что, хотя ответственность за социальное развитие лежит в первую очередь на правительствах, полное достижение этой цели невозможно без международного сотрудничества и помощи;

26. *высоко оценивает* вклад государств-членов в осуществление Нового партнерства в контексте сотрудничества Юг-Юг и рекомендует международному сообществу, включая международные финансовые учреждения, поддерживать усилия африканских стран, в том числе по линии трехстороннего сотрудничества;

27. *с удовлетворением отмечает* различные важные инициативы, выдвинутые в последние годы партнерами Африки по процессу развития, и в этой связи особо указывает на важность координации таких инициатив по Африке посредством обеспечения эффективного выполнения существующих обязательств, в том числе в рамках Африканского плана действий Африканского союза/Нового партнерства в интересах развития Африки на 2010–2015 годы, нацеленного на углубление региональной и континентальной интеграции в Африке и по-прежнему являющегося центральным документом, регулирующим взаимодействие этого континента с партнерами;

28. *рекомендует* африканским странам активизировать усилия по укреплению национального потенциала в области статистики, с тем чтобы обеспечивать своевременную подготовку достоверных статистических данных и расчет показателей для контроля за осуществлением национальных политики и стратегий в области развития и выполнением обязательств и достижением всех целей в области развития на национальном, региональном и международном уровнях, и в этой связи настоятельно призывает страны и организации-доноры и международные и региональные статистические органы и организации оказывать африканским странам содействие в укреплении статистического потенциала в поддержку развития;

29. *настоятельно призывает* продолжать поддерживать меры по решению задач ликвидации нищеты и обеспечения устойчивого развития в Африке, уделяя особое внимание достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в таких областях, как борьба с нищетой и голодом, здравоохранение, образование, расширение прав и возможностей женщин и обеспечение гендерного равенства, в том числе, где это целесообразно,

разно, путем облегчения бремени задолженности, расширения доступа на рынки, оказания поддержки частному сектору и предпринимательству, увеличения объемов официальной помощи в целях развития, активизации прямых иностранных инвестиций и передачи технологий на взаимно согласованных условиях, сокращения расходов на отправление денежных переводов по официальным каналам, расширения прав и возможностей женщин во всех сферах жизни, включая экономику и политику, содействия развитию систем социальной защиты и завершения Дохинского раунда переговоров в рамках Всемирной торговой организации;

30. *обращает особое внимание* на важность наращивания правительствами африканских стран в первоочередном порядке продуктивного потенциала сельского хозяйства в целях повышения уровня доходов в сельских районах и обеспечения доступа к продовольствию для чистых покупателей продовольствия и подчеркивает, что следует приложить более значительные усилия для поощрения и обеспечения устойчивого сельского хозяйства, расширения доступа мелких фермеров, особенно женщин, к необходимым сельскохозяйственным ресурсам, включая производственные активы, и улучшения доступа к инфраструктуре, информации и рынкам и что, кроме того, следует прилагать усилия для поощрения развития малых и средних предприятий, которые способствуют увеличению занятости и обеспечивают рост доходов на всех этапах сельскохозяйственной производственно-сбытовой цепочки;

31. *настоятельно призывает* правительства африканских стран в рамках Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке довести объем ресурсов, инвестируемых в сельское хозяйство, до уровня, составляющего не менее 10 процентов годового бюджета национального государственного сектора, и одновременно обеспечивать принятие необходимых мер в области политики и институциональных реформ для повышения эффективности сельскохозяйственного производства и систем;

32. *признает* необходимость того, чтобы партнеры Африки по процессу развития, оказывающие помощь в развитии сельского хозяйства и обеспечении продовольственной безопасности и питания в Африке, более целенаправленно ориентировали свои усилия на поддержку Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке с использованием инвестиционных планов Программы для координации внешнего финансирования, и в этой связи принимает к сведению Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности¹³;

33. *признает также*, что фактические результаты выполнения обязательств, взятых правительствами в ходе первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), оказались ниже ожидаемых, и приветствует провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [62/205](#) от 19 декабря 2007 года второго Десятилетия (2008–2017 годы) для оказания на эффективной и скоординированной основе содействия достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

¹³ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ WSFS 2009/2.

34. *настоятельно призывает* африканские страны уделять пристальное внимание обеспечению всеохватного, справедливого и устойчивого роста, который может сопровождаться созданием большого количества рабочих мест, в том числе посредством осуществления трудоемких инвестиционных программ, которые должны быть направлены на уменьшение неравенства, увеличение занятости и повышение реальных доходов на душу населения как в сельских, так и в городских районах;

35. *особо отмечает* необходимость, в частности для африканских стран, более активного наращивания потенциала в плане обеспечения устойчивого развития и в этой связи призывает укреплять научно-техническое сотрудничество, включая сотрудничество по линии Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, и вновь заявляет о важности развития людских ресурсов, в том числе посредством профессиональной подготовки, обмена опытом и знаниями, распространения знаний и оказания технической помощи в области наращивания потенциала, которое предполагает укрепление институционального потенциала, включая потенциал в области планирования, управления и контроля;

36. *особо отмечает также* важность, в частности для африканских стран, активизации международного сотрудничества для повышения качества образования и расширения доступа к нему, в том числе путем создания и укрепления инфраструктуры в области образования и увеличения инвестиций в образование, и в этой связи принимает к сведению глобальную инициативу Генерального секретаря «Образование прежде всего» и ее цели и предлагает государствам-членам вносить надлежащий вклад в осуществление этой инициативы, в том числе посредством выделения достаточных ресурсов;

37. *настоятельно призывает* африканские страны и партнеров по процессу развития удовлетворять потребности молодежи и расширять их права и возможности, в частности борясь с высоким уровнем безработицы среди молодежи посредством разработки программ образования и профессиональной подготовки, обеспечивающих решение проблемы неграмотности, повышающих шансы молодых людей на трудоустройство, расширяющих их возможности, облегчающих переход от школы к трудовой жизни и расширяющих в соответствующих случаях охват механизмами гарантированной занятости, при уделении особого внимания неблагополучным молодым людям как в сельской местности, так и в городах;

38. *признает*, что предоставление всем девочкам и мальчикам, особенно тем, которые относятся к беднейшим и наиболее уязвимым и маргинализированным слоям населения, более широких возможностей посещать школу и получать качественное образование и повышение качества образования после начальной школы могут оказывать позитивное воздействие на расширение прав и возможностей и участие в социальной, экономической и политической жизни и, таким образом, на борьбу с нищетой и голодом и вносить непосредственный вклад в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

39. *признает также*, что молодость населения Африки открывает широкие возможности для развития этого континента, и особо отмечает в этой связи важность создания африканскими странами надлежащих политических условий, с тем чтобы они могли воспользоваться происходящими на континен-

те демографическими изменениями, взяв при этом на вооружение всеохватный подход к планированию и осуществлению процесса развития на основе результатов в соответствии с национальными приоритетами и законодательством;

40. *рекомендует* правительствам, международным организациям, другим соответствующим учреждениям и заинтересованным сторонам в надлежащих случаях обеспечивать соответствующую профессиональную подготовку молодежи, оказание высококачественных услуг в сфере здравоохранения и наличие активных рынков труда для трудоустройства растущего населения;

41. *призывает* международное сообщество активизировать оказываемую поддержку и выполнять обязательства по принятию дополнительных мер в областях, имеющих исключительно важное значение для социально-экономического развития Африки, и с удовлетворением отмечает прилагаемые партнерами по процессу развития усилия по укреплению сотрудничества с Новым партнерством;

42. *с удовлетворением отмечает* активизацию усилий по повышению качества официальной помощи в целях развития и увеличению отдачи от нее для процесса развития, воздает должное Форуму по сотрудничеству в целях развития Экономического и Социального Совета, отмечает другие инициативы, такие как проведение форумов высокого уровня по повышению эффективности внешней помощи, на которых были приняты, в частности, Парижская декларация по повышению эффективности внешней помощи, Аккрская программа действий¹⁴ и документ «Пусанское партнерство для эффективного сотрудничества в области развития» и которые вносят важный вклад в усилия стран, обязавшихся следовать их решениям, в том числе посредством внедрения непреложных принципов национальной ответственности, увязки с национальными приоритетами, согласованности и управления, ориентированного на результаты, и с удовлетворением отмечает далее Дохинскую декларацию о финансировании развития — итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса¹⁵, принятый 2 декабря 2008 года, памятуя при этом об отсутствии подходящих для всех универсальных формул, которые гарантировали бы эффективность помощи, и необходимость в полной мере учитывать специфику положения каждой страны;

43. *признает* необходимость того, чтобы правительства и международное сообщество продолжали прилагать усилия для увеличения притока новых и дополнительных ресурсов на цели финансирования развития из всех источников — государственных и частных, внутренних и внешних — для поддержки развития африканских стран, и с удовлетворением отмечает различные важные инициативы, совместно реализуемые в этой связи африканскими странами и их партнерами по процессу развития;

¹⁴ A/63/539, приложение.

¹⁵ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция I, приложение.

44. *принимает во внимание* деятельность бреттон-вудских учреждений и Африканского банка развития в африканских странах и предлагает этим учреждениям продолжать оказывать поддержку в реализации приоритетов и задач Нового партнерства;

45. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что незаконные финансовые потоки и слабость механизмов правового, налогового и общего регулирования в секторе добычи полезных ископаемых подрывают национальные усилия в области развития, рекомендует африканским странам принять меры для решения этих проблем и предлагает партнерам по процессу развития и далее оказывать поддержку африканским странам в решении проблемы незаконных финансовых потоков;

46. *рекомендует* партнерам Африки по процессу развития продолжать обеспечивать учет приоритетов, ценностей и принципов Нового партнерства в своих программах помощи в целях развития;

47. *рекомендует* африканским странам и их партнерам по процессу развития поставить в центр деятельности правительств по обеспечению развития нужды и интересы человека, гарантировать направление ключевых инвестиций в здравоохранение, образование и системы социальной защиты и уделять особое внимание обеспечению всеобщего доступа к базовым системам социального обеспечения, признавая, что минимальный уровень социальной защиты может заложить основу для решения проблемы нищеты и уязвимости, и в этой связи принимает к сведению рекомендацию № 202 о национальных минимальных уровнях социальной защиты, принятую Международной конференцией труда на ее 101-й сессии 14 июня 2012 года;

48. *отмечает* крепнущее сотрудничество между структурами системы Организации Объединенных Наций в поддержку Нового партнерства и просит Генерального секретаря содействовать повышению слаженности в действиях системы Организации Объединенных Наций по поддержке Нового партнерства на основе согласованных тематических блоков Регионального координационного механизма для Африки¹⁶;

49. *особо отмечает* важность концентрации усилий на таких тематических направлениях, как связь и информационно-пропагандистская деятельность, для дальнейшей мобилизации международного сообщества на оказание поддержки Новому партнерству и для того, чтобы настоятельно призвать систему Организации Объединенных Наций демонстрировать больше примеров плодотворного межсекторального взаимодействия для пропаганды комплексного подхода в отношении последовательных этапов планирования и осуществления программ социального развития в Африке;

¹⁶ В девять тематических блоков входят следующие: создание инфраструктуры; окружающая среда, народонаселение и урбанизация; социальная сфера и развитие человеческого потенциала; наука и техника; информационно-пропагандистская деятельность и связь; управление; мир и безопасность; сельское хозяйство, продовольственная безопасность и развитие сельских районов; и промышленность, торговля и доступ к рынкам.

50. *предлагает* Генеральному секретарю в развитие итогов Всемирного саммита 2005 года обратиться к организациям и органам системы Организации Объединенных Наций с настоятельным призывом продолжать оказывать африканским странам помощь в осуществлении инициатив с быстрой отдачей, основанных на их национальных приоритетах и стратегиях развития, с тем чтобы они могли достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи принимает во внимание обязательства, взятые партнерами по процессу развития;

51. *рекомендует* международному сообществу поддерживать африканские страны в их усилиях по борьбе с изменением климата путем мобилизации и предоставления им финансовых и технических ресурсов и обеспечения профессиональной подготовки для наращивания их потенциала, что необходимо для оказания поддержки мерам по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий;

52. *просит* Комиссию социального развития продолжать рассматривать в рамках своей ежегодной программы работы те региональные программы, которые направлены на содействие социальному развитию, с тем чтобы все регионы имели возможность обмениваться опытом и передовыми методами, с согласия соответствующих стран, и в этой связи просит в соответствующих случаях включать в программы работы Комиссии приоритетные направления деятельности в рамках Нового партнерства;

53. *рекомендует* африканским странам и их партнерам в максимальной степени задействовать возможности, открывающиеся в результате объединения крупных глобальных стратегических мероприятий в контексте разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года, и принимать меры для обеспечения надлежащего учета в этом новом глобальном рамочном документе первоочередных задач Африки, закрепленных в Общей позиции стран Африки по повестке дня в области развития на период после 2015 года и в рамочном документе Африканского союза «Повестка дня на период до 2063 года»;

54. *предлагает* участвовать в межправительственных усилиях по дальнейшему повышению согласованности и эффективности действий системы Организации Объединенных Наций в поддержку Африки и продолжать оказывать Экономической комиссии для Африки содействие в выполнении ее мандата, в частности обеспечивая совместно с ее членами, чтобы в повестке дня в области развития на период после 2015 года должное внимание было уделено приоритетам в области социального развития Африки;

55. *постановляет*, что Комиссии социального развития следует продолжить на ее пятьдесят четвертой сессии работу по освещению и разъяснению социальных целей Нового партнерства;

56. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Канцелярией Специального советника по Африке и Экономической комиссией для Африки, принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи [62/179](#) от 19 декабря 2007 года, [63/267](#) от 31 марта 2009 года, [64/258](#) от 16 марта 2010 года, [65/284](#) от 22 июня 2011 года, [66/286](#) от 23 июля 2012 года и [67/294](#) от 15 августа 2013 года, озаглавленные «Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка», представить Комиссии социального развития для рассмотрения на ее пятьдесят

четвертой сессии доклад о достижении социальных целей Нового партнерства, включив в него подготовленный в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций обзор текущих процессов, связанных с социальным развитием в Африке, в том числе рекомендации о путях повышения эффективности работы органов Организации Объединенных Наций без ущерба для достижения социальных целей Нового партнерства.

* * *

Проект резолюции II
Содействие соблюдению прав инвалидов и поощрение
всестороннего учета проблем инвалидов в повестке дня
в области развития на период после 2015 года*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, проведенной 6–12 марта 1995 года в Копенгагене¹, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и достижения других целей: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», проведенной 26 июня — 1 июля 2000 года в Женеве²,

вновь подтверждая Конвенцию о правах инвалидов³, которая была принята 13 декабря 2006 года и которая представляет собой эпохальную конвенцию, подтверждающую права человека и основные свободы инвалидов, и признавая, что она является как договором в области прав человека, так и инструментом развития,

ссылаясь на принятые ранее оперативные стратегии, такие как Всемирная программа действий в отношении инвалидов⁴ и Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов⁵,

вновь подтверждая обязательства, содержащиеся в итоговом документе состоявшегося 23 сентября 2013 года заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи⁶, в котором обозначен путь реализации в период до 2015 года и далее целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов на основе признания инвалидов субъектами и бенефициарами развития и констатации ценности их вклада в общее благосостояние, прогресс и многообразие общества,

отмечая упоминание об инвалидах в докладе Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития⁷, который должен быть главной основой для интеграции целей в области устойчивого развития в повестку дня в области развития на период после 2015 года, признавая при этом, что в ходе межправительственного переговорного процесса будут рассмотрены и другие представляемые материалы,

* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, пункты 34–36.

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

² Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

⁴ A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

⁵ Резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶ Резолюция 68/3 Генеральной Ассамблеи.

⁷ A/68/970 и Corr.1.

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Достойная жизнь для всех: ускорение достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и принятие дальнейших мер по осуществлению повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития после 2015 года»⁸, в котором рекомендовалось рассмотреть возможность включения темы инвалидности в качестве сквозного вопроса в последующий комплекс целей и задач в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года;

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Дорога к достойной жизни в 2030 году: искоренение нищеты, преобразование условий жизни всех людей и защита планеты»⁹, в котором также присутствует тема инвалидности,

с удовлетворением отмечая резолюцию 26/20 Совета по правам человека от 27 июня 2014 года¹⁰, в которой Совет утвердил мандат Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов,

напоминая об истечении 31 декабря 2014 года срока действия мандата Специального докладчика по проблемам инвалидов и о решении Комиссии социального развития рассмотреть возможность создания иного механизма наблюдения для обеспечения более полного учета интересов инвалидов в процессе социального развития,

приветствуя деятельность Специального посланника Генерального секретаря по проблемам инвалидов и доступности и усилия по обеспечению взаимодействия с существующими механизмами Организации Объединенных Наций,

будучи убежден в том, что ликвидация глубокого социального, культурного и экономического неравенства и изоляции, с которыми сталкиваются многие инвалиды, поощрение использования, где это целесообразно, принципа «универсального дизайна» и постепенное устранение препятствий на пути полноценного и действенного участия инвалидов во всех аспектах развития, а также содействие равноправной реализации инвалидами гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав будут способствовать обеспечению равных возможностей и созданию «общества для всех» в XXI веке,

отмечая, что, несмотря на прогресс, уже достигнутый правительствами, международным сообществом и системой Организации Объединенных Наций в обеспечении всестороннего учета проблемы инвалидности в качестве неотъемлемой части глобальной повестки дня в области развития, в этом деле сохраняются немалые проблемы,

подчеркивая важность учета точек зрения инвалидов в рамках мероприятий по снижению опасности бедствий и признавая необходимость их вовлеченности и вклада в деятельность по обеспечению готовности к бедствиям, реагированию на чрезвычайные ситуации, восстановлению и переходу от чрез-

⁸ A/68/202 и Corr.1.

⁹ A/69/700.

¹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53 (A/69/53), глава V, раздел A.

вычайной помощи к развитию, а также осуществления политики и программ, охватывающих инвалидов и доступных для них,

напоминая об обращенной к Председателю Генеральной Ассамблеи просьбе организовать в ходе семидесятой сессии Ассамблеи дискуссионный форум для отслеживания положения дел и прогресса в части достижения целей в области развития в интересах инвалидов в свете выполнения итогового документа заседания высокого уровня по вопросу о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов и принципов Конвенции о правах инвалидов, а также осознавая значение работы по развитию идей этого дискуссионного форума,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику по проблемам инвалидов Комиссии социального развития за проделанную работу в плане завершения выполнения предусмотренных его мандатом задач и принимает к сведению его доклад¹¹ и истечение срока действия его мандата;

2. *приветствует* назначение Советом по правам человека Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов¹⁰ и предлагает ей тесно сотрудничать с Комиссией социального развития в соответствии с тем компонентом ее мандата, который касается развития, в том числе выносить конкретные рекомендации по поводу того, как лучше способствовать реализации согласованных на международном уровне целей в области развития в отношении инвалидов, как поощрять развитие, охватывающее инвалидов и доступное для них, и как поощрять их роль в качестве как субъектов, так и бенефициаров развития;

3. *постановляет* провести в ходе пятьдесят четвертой сессии Комиссии устойчивого развития многосторонний дискуссионный форум под названием «Осуществление повестки дня в области развития на период после 2015 года в свете Конвенции о правах инвалидов» в целях дальнейшей проработки вопроса о том, как существующие механизмы и структуры в системе Организации Объединенных Наций могут содействовать поощрению всестороннего учета проблем инвалидов и повышению осведомленности и укреплению сотрудничества на всех уровнях в деле осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года, и рассмотреть возможность создания иного механизма наблюдения и его варианты;

4. *призывает* государства-члены, соответствующие региональные организации и органы и учреждения Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы во всех стратегиях и программах в области развития, в том числе в стратегиях и программах, касающихся искоренения нищеты и обеспечения социальной защиты и полной и производительной занятости и достойной работы и предусматривающих соответствующие меры по расширению доступа к финансовым услугам, а также по городскому планированию и строительству доступных для инвалидов объектов общего пользования и жилья, учитывались потребности, права и возможности всех инвалидов наравне с другими лицами и предусматривались меры для соблюдения их интересов;

¹¹ E/CN.5/2015/5.

5. *рекомендует* государствам-членам, соответствующим региональным организациям и органам и учреждениям Организации Объединенных Наций добиваться полномасштабного применения и соблюдения международной нормативной базы по вопросам инвалидности и развития путем поощрения ратификации и осуществления Конвенции о правах инвалидов и рассмотрения вопроса о ратификации Факультативного протокола к ней¹², расценивая их не только как документы по правам человека, но и как инструменты развития;

6. *особо отмечает* необходимость принятия мер для обеспечения того, чтобы инвалиды, в частности женщины, дети, молодежь, представители коренных народов и пожилые люди, не подвергались множественным или особо серьезным формам дискриминации и не были лишены возможности наравне с другими лицами участвовать в осуществлении деятельности по достижению международных целей в области развития;

7. *постановляет* продолжать уделять, сообразуясь с соответствующими мандатами, должное внимание вопросу об инвалидности и развитии, в том числе в рамках оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, с тем чтобы повышать осведомленность и активизировать сотрудничество на всех уровнях, включая, в соответствующих случаях, участие учреждений Организации Объединенных Наций, многосторонних банков и учреждений по вопросам развития и других соответствующих заинтересованных сторон, обеспечивая при этом координацию и избегая возможного дублирования;

8. *настоятельно призывает* государства-члены, учреждения и органы Организации Объединенных Наций, учреждения, занимающиеся вопросами развития, и международные организации и рекомендует частному сектору признать доступность одновременно средством и целью всеохватного и устойчивого развития и в этой связи считать ее обеспечение важным объектом вложения средств, отвечающего интересам всех членов общества, и, таким образом, обеспечивать, чтобы доступность была неотъемлемой частью программ и проектов, относящихся к антропогенной среде, транспорту и информационно-коммуникационной технике;

9. *рекомендует* поставить мобилизацию ресурсов на надежную основу для обеспечения всестороннего учета проблем инвалидов в процессе развития на всех уровнях и в этой связи подчеркивает необходимость развивать и укреплять международное сотрудничество, в том числе по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, для поддержки национальных усилий, в частности посредством создания, когда это целесообразно, соответствующих национальных механизмов, прежде всего в развивающихся странах;

10. *рекомендует* государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и всем соответствующим заинтересованным сторонам улучшать сбор, анализ и контроль за использованием данных об инвалидах для целей планирования, проведения и оценки политики в области развития, в полной мере учитывая при этом региональные особенности, и в надлежащих случаях делиться соответствующими данными и статистической информацией по надлежащим каналам с профильными учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, включая Статистическую комиссию, и особо указывает на необходимость составления сопоставимых на международном

¹² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2518, No. 44910.

уровне данных и статистической информации в половозрастной разбивке, в том числе информации об инвалидах;

11. *особо указывает на* важность проведения с инвалидами и представляющими их организациями тесных консультаций и их активного привлечения к разработке формирующейся повестки дня в области развития на период после 2015 года и ее реализации;

12. *рекомендует* правительствам, межправительственным организациям, неправительственным организациям и частному сектору продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов;

13. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, который включал бы в себя подготовленное Председателем резюме обсуждений и предложений, прозвучавших в ходе многостороннего дискуссионного форума, проведенного во время пятьдесят четвертой сессии.

* * *

Проект резолюции III
Порядок проведения третьего цикла обзора и оценки
Мадридского международного плана действий по проблемам
старения, 2002 год*

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о том, что в Мадридском международном плане действий по проблемам старения, 2002 год, принятом на второй Всемирной ассамблее по проблемам старения, состоявшейся 8–12 апреля 2002 года в Мадриде¹, содержится просьба о проведении систематического обзора хода его осуществления государствами-членами в качестве важного шага для достижения успешных результатов в деле повышения качества жизни пожилых людей,

напоминая также о том, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2003/14 от 21 июля 2003 года предложил правительствам, системе Организации Объединенных Наций и гражданскому обществу применять для обзора и оценки Мадридского плана действий подход «снизу вверх»,

учитывая, что Комиссия социального развития в своей резолюции 42/1 от 13 февраля 2004 года постановила проводить обзор и оценку Мадридского плана действий каждые пять лет²,

напоминая о том, что в своей резолюции 2014/7 от 12 июня 2014 года он отметил, что третий цикл обзора и оценки Мадридского плана действий будет проведен в 2017 году,

принимая к сведению работу Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, а также ее вклад в осуществление Мадридского плана действий и связанную с ним последующую деятельность,

признавая сохраняющуюся необходимость должным образом учитывать положение пожилых людей в контексте проходящей в настоящее время дискуссии по вопросам повестки дня в области развития на период после 2015 года,

отмечая назначение Советом по правам человека независимого эксперта по вопросу об осуществлении пожилыми людьми всех прав человека³, мандат которого предусматривает оценку влияния осуществления Мадридского плана действий на права человека,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁴,

* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, пункты 40–42.

¹ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение II.

² См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 6 (E/2004/26), глава I, раздел E.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53 A (A/68/53/Add.1), глава III, резолюция 24/20.

⁴ E/CN.5/2015/4.

1. *утверждает* сроки проведения третьего цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения, 2002 год¹, указанные в докладе Генерального секретаря, в котором, в частности, определяется, что глобальный обзор будет проводиться в 2018 году⁴;

2. *постановляет*, что при проведении третьего цикла обзора и оценки Мадридского плана действий будут применяться процедуры, соответствующие процедурам, установленным для второго цикла обзора и оценки;

3. *предлагает* государствам-членам определить меры, которые они приняли со времени проведения второго цикла обзора и оценки, в целях представления соответствующей информации региональным комиссиям в 2017 году, и предлагает каждому государству-члену самостоятельно выбрать, какие меры или виды деятельности оно намерено рассмотреть с применением основанного на принципе участия подхода «снизу вверх»;

4. *рекомендует* государствам-членам создать или укрепить, в зависимости от обстоятельств, национальный координационный орган или механизм, с тем чтобы, среди прочего, содействовать осуществлению Мадридского плана действий, включая проведение его обзора и оценки;

5. *рекомендует также* государствам-членам, учитывая национальную специфику, полнее использовать основанный на принципе участия подход «снизу вверх» для проведения обзора и оценки Мадридского плана действий, предложив, в частности, организациям пожилых людей участвовать в процессах обзора на национальном и региональном уровнях, представляя мнения своих членов по вопросам, касающимся как осуществления Плана действий, так и региональных планов действий;

6. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос о проведении в рамках национальных циклов обзора и оценки комплекса мероприятий по сбору и анализу количественных данных и основанных на принципе участия мероприятий по сбору и анализу качественных данных, включая, когда это уместно, обмен информацией о передовых практических методах сбора таких данных;

7. *просит* региональные комиссии продолжать содействовать проведению обзора и оценки на региональном уровне, в том числе, в необходимых случаях, на основе консультаций с соответствующими региональными органами, посредством, в частности:

a) оказания государствам-членам по их просьбе помощи в организации национальных циклов обзора и оценки;

b) организации региональных совещаний по обзору;

c) применения всеохватного и скоординированного подхода в отношении участия гражданского общества в процессах планирования и оценки в рамках цикла обзора и оценки;

d) содействия созданию сетей и обмену информацией и опытом;

e) проведения анализа основных результатов, выявления важнейших направлений приоритетной деятельности и оптимальных методов работы и выработки предложений относительно директивных мер реагирования к 2017 году;

8. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать государствам-членам поддержку в их усилиях по проведению национальных циклов обзора и оценки путем предоставления по их просьбе технической помощи в целях наращивания потенциала;

9. *рекомендует* государствам-членам и организациям системы Организации Объединенных Наций в соответствующих случаях оказывать региональным комиссиям поддержку в содействии процессу обзора и оценки и в организации региональных совещаний для рассмотрения результатов национальных циклов обзора и оценки в 2017 году;

10. *предлагает* государствам-членам и системе Организации Объединенных Наций, в том числе ее учреждениям, фондам и программам, принять конкретные меры для всестороннего учета проблем старения, включая мнения пожилых людей, в их программах и действующих мандатах Организации Объединенных Наций;

11. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее пятьдесят пятой сессии в 2017 году доклад, содержащий, в частности, анализ предварительных результатов третьего цикла обзора и оценки наряду с определением доминирующих и назревающих проблем и соответствующих вариантов политики;

12. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии в 2018 году доклад, содержащий, в частности, выводы по итогам третьего цикла обзора и оценки наряду с определением доминирующих и назревающих проблем и соответствующих вариантов политики.

* * *

В. Проекты решений для принятия Советом

2. Комиссия социального развития рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решения:

Доклад Комиссии социального развития о работе ее пятьдесят третьей сессии и предварительная повестка дня и документация для пятьдесят четвертой сессии

Экономический и Социальный Совет:

- а) принимает к сведению доклад Комиссии социального развития о работе ее пятьдесят третьей сессии¹;
- б) одобряет приведенные ниже предварительную повестку дня и документацию для пятьдесят четвертой сессии Комиссии:

Предварительная повестка дня и документация для пятьдесят четвертой сессии Комиссии

- 1. Выборы должностных лиц.
- 2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
- 3. Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

Документация

Доклад Генерального секретаря о достижении социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки

- а) приоритетная тема: переосмысление и укрепление социального развития в современном мире;

Документация

Доклад Генерального секретаря о переосмыслении и укреплении социального развития в современном мире

- б) обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп:
 - i) Всемирная программа действий в отношении инвалидов;
 - ii) Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов;
 - iii) Всемирная программа действий, касающаяся молодежи;

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 6 (E/2015/26).

- iv) Мадридский международный план действий по проблемам старения, 2002 год;
- v) вопросы, политика и программы, касающиеся семьи;

Документация

Доклад Генерального секретаря о последующей деятельности и перспективах по итогам празднования двадцатой годовщины Международного года семьи

Доклад Генерального секретаря о содействии соблюдению прав инвалидов и поощрению всестороннего учета проблем инвалидов в повестке дня в области развития на период после 2015 года

- c) новые вопросы (будут определены позднее).

Документация

Записка Генерального секретаря о новых вопросах

- 4. Вопросы программ и другие вопросы.

Документация

Записка Генерального секретаря о предлагаемых стратегических рамках на период 2018–2019 годов: подпрограмма 2 «Социальная политика и развитие» программы 7 «Экономические и социальные вопросы»

- 5. Предварительная повестка дня пятьдесят пятой сессии Комиссии.
- 6. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят четвертой сессии.

С. Решение, требующее принятия мер Советом

- 3. Во исполнение следующего решения, принятого Комиссией, Экономическому и Социальному Совету предлагается утвердить назначение трех кандидатов в члены Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций:

Решение 53/101

Назначение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

Комиссия социального развития постановляет выдвинуть следующие три кандидатуры в члены Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций для их утверждения Экономическим и Социальным Советом:

- a) Сарасвати Менон (Индия) на четырехлетний срок полномочий, начинающийся с даты утверждения Советом и истекающий 30 июня 2017 года;
- b) Пин Хуан (Китай) и Патриция Шульц (Швейцария) на дополнительный двухлетний срок полномочий, начинающийся с даты утверждения Советом и истекающий 30 июня 2017 года.

* * *

D. Резолюция и решение, доводимые до сведения Совета

4. До сведения Совета доводятся следующие резолюция и решение, принятые Комиссией:

Резолюция 53/1

Политика и программы, касающиеся молодежи*

Комиссия социального развития,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 50/81 от 14 декабря 1995 года и 62/126 от 18 декабря 2007 года, в которых Ассамблея приняла Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, содержащуюся в приложениях к ним, и признавая, что Программа действий обеспечивает для государств-членов полезную директивную основу и практические руководящие принципы для улучшения положения молодежи,

вновь отмечая, что все 15 приоритетных областей Всемирной программы действий, касающейся молодежи, связаны между собой и являются взаимоусиливающими,

особо отмечая важное значение двадцатой годовщины принятия Всемирной программы действий, касающейся молодежи, которая отмечается в 2015 году, и необходимость проведения конструктивной оценки прогресса, достигнутого в деле ее осуществления,

подчеркивая, что для осуществления Всемирной программы действий, касающейся молодежи, и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе, сформулированных в Декларации тысячелетия, в оставшиеся дни и в период после 2015 года требуется всестороннее и эффективное участие молодежи и молодежных организаций, а также других организаций гражданского общества на местном, национальном, региональном и международном уровнях,

напоминая о предложенном наборе показателей для Всемирной программы действий, касающейся молодежи, содержащемся в докладе Генерального секретаря¹ и призванном оказать государствам-членам помощь в деле оценки осуществления Всемирной программы действий и, следовательно, изменения положения молодежи,

признавая позитивный вклад молодежи в качестве движущей силы и бенефициара процесса развития в инициативы и обсуждения, касающиеся вопросов устойчивого развития, в связи с разработкой повестки дня в области развития на период после 2015 года, а также в обеспечение общего благосостояния, прогресса и многообразия общества, как одного из способов содействия обеспечению все более справедливого распределения возможностей для молодых людей, что явится шагом вперед к экономическому развитию, социальной справедливости, социальной интеграции и равенству,

* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, пункты 37–39.

¹ E/CN.5/2013/8.

принимая к сведению пятилетнюю программу действий Генерального секретаря, в которой работа с женщинами и молодежью и в их интересах указывается в качестве одной из пяти областей возможного прогресса,

подчеркивая, что укрепление координации и расширение сотрудничества между структурами Организации Объединенных Наций, включая другие региональные и международные организации, занимающиеся вопросами молодежи, способствуют повышению эффективности деятельности системы Организации Объединенных Наций, касающейся молодежи,

1. *с удовлетворением принимает* к сведению доклад Генерального секретаря о политике и программах, касающихся молодежи²;

2. *вновь заявляет*, что главная ответственность за осуществление Всемирной программы действий, касающейся молодежи, лежит на государствах-членах, и настоятельно призывает к тому, чтобы правительства, действуя в консультации с молодежью и молодежными организациями, выработали целостную и комплексную молодежную политику, основанную на Программе действий, и регулярно оценивали эту политику в рамках осуществления Программы действий и последующей деятельности в связи с ней;

3. *призывает* государства-члены продолжать осуществлять Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, в том числе в 15 взаимосвязанных приоритетных областях, в качестве директивной основы и практических руководящих принципов национальных действий и международной поддержки в деле улучшения положения молодых людей на местном, национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, учитывая при этом мнения молодежи и молодежных организаций в рамках деятельности по обеспечению эффективного участия молодежи в обществе;

4. *рекомендует* государствам-членам разработать комплексные стратегии и планы действий с учетом наилучших интересов молодых людей, особенно относящихся к неимущим и маргинализированным группам населения, и рассматривать все аспекты развития молодежи в соответствии с Всемирной программой действий, касающейся молодежи;

5. *рекомендует также* государствам-членам содействовать обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей молодых женщин и девочек во всех аспектах развития молодежи и признавать важную роль молодых мужчин и мальчиков в достижении этой цели;

6. *призывает* государства-члены рассмотреть на добровольной основе набор показателей, предложенный в докладе Генерального секретаря¹, на предмет их отбора и адаптации для отслеживания и оценки выполнения Всемирной программы действий, касающейся молодежи, уделяя особое внимание молодым женщинам и маргинализированным группам, включая молодежь коренных народов, сельскую молодежь и молодых людей из числа инвалидов и мигрантов, с учетом национальных социально-экономических условий в каждой стране;

² E/CN.5/2014/5.

7. *призывает также* государства-члены на постоянной основе собирать достоверные, сопоставимые и значимые данные, дезагрегированные по возрастным группам и полу, чтобы использовать их для оценки прогресса в деле осуществления Всемирной программы действий, касающейся молодежи, и для контроля за ее осуществлением, и в этой связи рекомендует также государствам-членам задействовать молодежь и молодежные организации в сборе, анализе и распространении данных в процессе оценки прогресса и молодежной политики;

8. *призывает далее* государства-члены уделять должное внимание вопросам молодежи во всех соответствующих аспектах повестки дня в области развития на период после 2015 года, особо указывая на важность тесных консультаций с молодежью и молодежными организациями и их активного привлечения к осуществлению повестки дня в области развития на период после 2015 года;

9. *рекомендует* государствам-членам обеспечить применение согласованного и взаимоусиливающего подхода в рамках осуществления всех соответствующих согласованных программ, включая Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, и повестку дня в области развития на период после 2015 года;

10. *настоятельно призывает* государства-члены обеспечить реализацию всеми молодыми людьми всех прав человека и основных свобод в полном объеме в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и другими международными документами, касающимися прав человека, при осуществлении Всемирной программы действий, касающейся молодежи;

11. *рекомендует* государствам-членам изучить возможность включения в надлежащих случаях представителей молодежи в их делегации для участия во всех соответствующих обсуждениях в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете и его функциональных комиссиях и на соответствующих конференциях Организации Объединенных Наций, памятуя о принципе гендерной сбалансированности и недискриминации, а также рассмотреть, в частности, возможность создания национальной программы молодежных делегатов и особо отмечает, что представители молодежи должны отбираться на основе прозрачного процесса, обеспечивающего наличие у них надлежащего мандата выступать в качестве представителей молодежи своей страны;

12. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать обеспечению всестороннего и эффективного участия молодых людей и молодежных организаций в соответствующих процессах принятия решений, в том числе в разработке, осуществлении и контроле политики, программ и мероприятий, включая те из них, которые связаны со Всемирной программой действий, касающейся молодежи;

13. *вновь подтверждает*, что укрепление международного сотрудничества по вопросам, касающимся молодежи, наращивания потенциала, активизации диалога углубления, взаимопонимания и обеспечения активного участия молодых людей, является важнейшим элементом усилий, направленных на достижение целей искоренения нищеты, обеспечения полной занятости и социальной интеграции, и в этой связи подчеркивает важность содействия обеспечению доступа к национальным системам социальной защиты и социальных

услуг в качестве важного инструмента расширения прав и возможностей молодежи;

14. *с удовлетворением принимает к сведению* расширение сотрудничества между структурами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами молодежи, в рамках Межучрежденческой сети Организации Объединенных Наций по вопросам развития молодежи, призывает структуры Организации Объединенных Наций разработать дополнительные меры в поддержку местных, национальных, региональных и международных усилий по решению проблем, препятствующих развитию молодежи, и в этой связи поощряет тесное сотрудничество с государствами-членами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая гражданское общество, и прежде всего молодежные организации;

15. *призывает* доноров, включая государства-члены и межправительственные и неправительственные организации, активно вносить взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для молодежи, с тем чтобы облегчить участие представителей молодежи из развивающихся стран в мероприятиях Организации Объединенных Наций, принимая во внимание необходимость обеспечения более сбалансированного географического представительства молодежи, а также ускорить осуществление Всемирной программы действий, касающейся молодежи, и в этой связи просит Генерального секретаря принять необходимые меры по поощрению внесения взносов в Фонд;

16. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее пятьдесят пятой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о прогрессе в деле достижения результатов и решения существующих проблем в процессе осуществления Всемирной программы действий, касающейся молодежи, в консультации с государствами-членами, а также соответствующими специализированными учреждениями, фондами и программами и региональными комиссиями, принимая во внимание работу, проделанную системой Организации Объединенных Наций, и рекомендует Секретариату по мере необходимости консультироваться с организациями, возглавляемыми молодежью и ориентированными на молодежь.

* * *

Решение 53/102

Документы, рассмотренные Комиссией социального развития на ее пятьдесят третьей сессии

Комиссия социального развития принимает к сведению следующие документы, находившиеся на ее рассмотрении на ее пятьдесят третьей сессии:

- a) доклад Генерального секретаря о праздновании двадцатилетнего юбилея Международного года семьи в 2014 году¹;
- b) доклад Генерального секретаря о переосмыслении и укреплении социального развития в современном мире²;
- c) записку Секретариата о новых вопросах: вклад социального развития в переход от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития³;
- d) записку Генерального секретаря по докладу Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций⁴.

* * *

¹ A/70/61-E/2015/3.

² E/CN.5/2015/3.

³ E/CN.5/2015/6.

⁴ E/CN.5/2015/7.

Глава II

Последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

1. Комиссия рассмотрела пункт 3 повестки дня на своих 2–10-м заседаниях 4, 5, 6, 9, 10 и 13 февраля 2015 года. В ее распоряжении находились следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о достижении социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки (E/CN.5/2015/2);

б) доклад Генерального секретаря о переосмыслении и укреплении социального развития в современном мире (E/CN.5/2015/3);

с) доклад Генерального секретаря о дальнейшем осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года (E/CN.5/2015/4);

д) записка Генерального секретаря о контроле за осуществлением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов (E/CN.5/2015/5);

е) записка Генерального секретаря по новым вопросам: вклад социального развития в переход от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития (E/CN.5/2015/6);

ф) доклад Генерального секретаря о праздновании двадцатилетнего юбилея Международного года семьи в 2014 году (A/70/61-E/2015/3);

г) заявления, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (E/CN.5/2015/NGO/1-40).

2. На 2-м заседании 4 февраля 2015 года Директор Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам представил документацию по пункту 3 повестки дня в целом.

Торжественное заседание в ознаменование двадцатой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, посвященное теме «Социальное развитие: от Копенгагена к повестке дня в области развития на период после 2015 года»

3. На 4-м заседании 5 февраля 2015 года Комиссия провела торжественное заседание в ознаменование двадцатой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, посвященное теме «Социальное развитие: от Копенгагена к повестке дня в области развития на период после 2015 года». После вступительного заявления Председателя Комиссии постоянного представителя Румынии при Организации Объединенных Наций

Симоны Мирелы Микулеску и основного доклада, с которым выступил (в режиме видеоконференции) Специальный советник Генерального секретаря по межрегиональному взаимодействию в области политики Хуан Сомавиа, с заявлениями выступили Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций; действующий Председатель Генеральной Ассамблеи Дэнис Г. Антуан (Гренада); заместитель Председателя Экономического и Социального Совета О Джун (Республика Корея); и постоянный представитель Дании при Организации Объединенных Наций Иб Петерсен.

Интерактивный дискуссионный форум

4. На том же заседании Комиссия провела интерактивный дискуссионный форум, работу которого координировала старший советник по вопросам устойчивой энергетики для всех Элизабет Томпсон и в ходе которого Комиссия заслушала выступления следующих участников дискуссионной группы: постоянного представителя Кении, являющегося одним из координаторов межправительственных переговоров по повестке дня в области развития на период после 2015 года, Мачарии Камау; помощника Генерального секретаря по экономическому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам Ленни Монтеля; Посланника Генерального секретаря по делам молодежи Ахмеда Алхендави; бывшего президента Словении, являющегося в настоящее время членом Мадридского клуба, Данило Тюрка; и председателя Комитета НПО по социальному развитию Маргарэт Мейс. После этого состоялось интерактивное обсуждение, в ходе которого участники дискуссионной группы, а также Специальный советник Генерального секретаря по межрегиональному взаимодействию в области политики ответили на высказанные замечания и вопросы, заданные представителями Китая, Чили, Буркина-Фасо и Судана, а также наблюдателями от Нигерии и Ирака. В этой интерактивной дискуссии также приняли участие наблюдатель от Европейского союза и представитель Сети «Трансдиаспора» — неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

Решение, принятое Комиссией по пункту 3 повестки дня в целом

Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки

5. На 10-м заседании 13 февраля наблюдатель от Южной Африки (от имени Группы 77 и Китая) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки» (E/CN.5/2015/L.6).

6. Впоследствии к авторам данного проекта резолюции присоединилась Турция¹.

7. На том же заседании Комиссия согласилась с предложением Председателя не применять соответствующее положение правила 52 правил процедуры

¹ В соответствии с правилом 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

функциональных комиссий Совета и приступила к принятию решения по данному проекту резолюции.

8. На своем 10-м заседании 13 февраля Комиссия приняла проект резолюции E/CN.5/2015/L.6 и рекомендовала его Экономическому и Социальному Совету для окончательного принятия (см. главу I.A, проект резолюции I).

9. После принятия данного проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

A. Приоритетная тема: переосмысление и укрепление социального развития в современном мире

10. Комиссия рассмотрела пункт 3(a) повестки дня на своих 2, 3, 5 и 8–10-м заседаниях 4, 5, 9, 10 и 13 февраля 2015 года.

11. На своем 2-м заседании 4 февраля Комиссия приступила к проведению общих прений по пункту 3(a) и заслушала заявления представителей Румынии, Чили, Испании, Австрии, Российской Федерации и Туркменистана.

12. На том же заседании с заявлениями выступили также наблюдатели от Южной Африки (от имени Группы 77 и Китая) и Латвии (от имени Европейского союза и Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Лихтенштейна, Республики Молдова, Сербии, Турции, Черногории и Украины), а также Коста-Рики, Ирака, Ганы и Филиппин.

13. На своем 5-м заседании 5 февраля Комиссия продолжила проведение общих прений по пункту 3(a) и заслушала заявления представителей Аргентины, Финляндии, Швейцарии, Франции, Беларуси, Непала, Кубы, Вьетнама, Египта, Мексики, Японии, Монголии и Пакистана.

14. На том же заседании с заявлениями также выступили наблюдатели от Мозамбика (от имени африканских государств), Никарагуа, Южной Африки, Казахстана, Турции, Колумбии, Италии, Исламской Республики Иран, Швеции, Индии и Болгарии.

15. Также на том же заседании с заявлением выступил представитель Международного комитета за мир и примирение — неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

16. На своем 8-м заседании 9 февраля Комиссия продолжила проведение общих прений по пункту 3(a) и заслушала заявления представителей Бразилии, Германии, Польши, Китая, Украины, Перу и Республики Корея.

17. На том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от Панамы, Алжира, Парагвая, Нидерландов, Многонационального Государства Боливия, Боливарианской Республики Венесуэла, Ирландии, Сенегала и Ботсваны.

18. Также на том же заседании с заявлением выступил представитель Международного объединения бежаистов — неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

19. На 9-м заседании 10 февраля Комиссия продолжила проведение общих прений по пункту 3(а) и заслушала заявления представителей Камеруна, Соединенных Штатов, Бангладеш, Сальвадора, Зимбабве, Судана и Малави.

20. На том же заседании с заявлениями также выступили наблюдатели от Кении, Индонезии, Бельгии, Замбии и Руанды, а также наблюдатель от Святого Престола.

21. Также на том же заседании с заявлением выступил наблюдатель от Суверенного Военного Мальтийского ордена.

22. На 9-м заседании с заявлениями выступили представители Международной организации труда (МОТ) и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

23. На 9-м заседании с заявлениями также выступили представители следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: организации «Триглав сёркл», Международной Сретенской ассоциации сестер Введения во храм Пресвятой Девы Марии; и Форума стран Балтийского моря.

Дискуссионный форум

24. На своем 3-м заседании 4 февраля Комиссия провела дискуссионный форум по приоритетной теме «Переосмысление и укрепление социального развития в современном мире». После вступительного заявления Председателя Комиссии и координатора дискуссии члена Европейского парламента Михала Бони Комиссия заслушала выступления следующих участников дискуссионной группы: постоянного представителя Палау при Организации Объединенных Наций Калеба Отто; почетного профессора Института по изучению проблем развития Сассекского университета в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии Ричарда Джолли; старшего научного сотрудника Программы изменения климата ДНВ ГЛ «Стратегические исследования и инновации в Норвегии» Асунсьон Леры Сен-Клэр; и основателя и Директора-исполнителя Программы экономических, социальных и культурных прав женщин Прити Даруки. Затем Комиссия провела интерактивное обсуждение с участниками дискуссионной группы, в котором приняли участие представители Буркина-Фасо, Пакистана, Бразилии, Польши и Румынии и наблюдатели от Ирака и Филиппин. В ходе обсуждения также выступил наблюдатель от Европейского союза. Участвовали также представители от следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Международной ассоциации сороптимисток; Комиссии по добровольческой службе и деятельности; и Международного комитета за мир и примирение. Подготовленное Председателем резюме работы дискуссионного форума размещено на веб-сайте Комиссии (<http://undesadspd.org/CommissionforSocialDevelopment/Sessions/2015.aspx>).

**В. Обзор соответствующих планов и программ действий
Организации Объединенных Наций, касающихся положения
социальных групп**

25. Комиссия рассмотрела пункт 3(b) повестки дня на своих 2 и 7–10-м заседаниях 4, 6, 9, 10 и 13 февраля 2015 года.

26. На своем 8-м заседании 9 февраля 2015 года Комиссия заслушала выступление Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах инвалидов. Затем Специальный докладчик провела интерактивное обсуждение с представителями Республики Корея, Мексики, Доминиканской Республики и Финляндии, а также с наблюдателями от Швеции, Исламской Республики Иран и Коста-Рики. Наблюдатель от Европейского союза также высказал замечания и задал ряд вопросов.

27. На своем 7-м заседании 6 февраля Комиссия приступила к проведению общих прений по пункту 3(b) повестки дня и заслушала заявления представителей Эквадора (от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Буркина-Фасо, Российской Федерации, Республики Корея, Бразилии, Китая, Вьетнама, Румынии, Доминиканской Республики, Кубы и Сальвадора.

28. На том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от Латвии (от имени Европейского союза и Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Сербии, Турции и Украины), Ирака, Таиланда, Колумбии, Катара и Грузии.

29. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Международной федерации развития семьи; Федерации за всеобщий мир; организации «Хелпэйдж интернэшнл»; и Совета епархий архиепископов Греческой православной церкви в Северной и Южной Америке.

30. На своем 9-м заседании 10 февраля Комиссия продолжила проведение общих прений по пункту 3(b) повестки дня и заслушала заявления представителей Австрии и Аргентины.

31. На том же заседании с заявлениями также выступили наблюдатели от Мальты, Филиппин и Гондураса.

32. Также на том же заседании с заявлением выступил представитель Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

33. На 9-м заседании с заявлениями выступили представители следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: организации «СастэйнЮС», Международной федерации ассоциаций пожилых людей, Международной ассоциации геронтологии и гериатрии, Международного альянса атеистов, Глобального фонда в поддержку демократии и развития и Фонда «Новое будущее».

Решение, принятое Комиссией по пункту 3(b) повестки дня

Содействие соблюдению прав инвалидов и поощрение всестороннего учета проблем инвалидов в повестке дня в области развития на период после 2015 года

34. На своем 10-м заседании 13 февраля Комиссия согласилась с предложением Председателя не применять соответствующее положение правила 52 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и приступила к принятию решения по проекту резолюции 5 «Содействие соблюдению прав инвалидов и поощрение всестороннего учета проблем инвалидов в повестке дня в области развития на период после 2015 года», представленному Председателем Комиссии на основе неофициальных консультаций.

35. На том же заседании представитель Румынии, являющийся координатором по данному проекту резолюции, выступил с заявлением и внес в текст устные исправления.

36. На своем 10-м заседании 13 февраля Комиссия приняла проект резолюции E/CN.5/2015/L.5 с внесенными в него устными исправлениями и рекомендовала его Экономическому и Социальному Совету для окончательного принятия (см. главу I.A, проект резолюции II).

Политика и программы, касающиеся молодежи

37. На 10-м заседании наблюдатель от Сенегала, выступая также от имени Болгарии, Венгрии, Грузии, Кипра, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Словении и Хорватии, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Политика и программы, касающиеся молодежи» (E/CN.5/2015/L.4), и объявил о том, что к соавторам проекта резолюции присоединились Австрия, Андорра, Бельгия, Германия, Доминиканская Республика, Ирландия, Испания, Италия, Колумбия, Латвия, Либерия, Люксембург, Мальта, Панама, Перу, Словакия, Соединенное Королевство, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Финляндия, Чешская Республика и Эстония. Позднее к соавторам данного проекта резолюции присоединились также Бурунди, Коста-Рика, Литва, Мадагаскар, Малави, Украина и Франция.

38. На том же заседании Комиссия согласилась с предложением Председателя не применять соответствующее положение правила 52 правил процедуры функциональных комиссий Совета и приступила к принятию решения по данному проекту резолюции.

39. На своем 10-м заседании 13 февраля Комиссия приняла проект резолюции E/CN.5/2015/L.4 (см. главу I.C, проект резолюции 53/1).

Порядок проведения третьего цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения, 2002 год

40. На 10-м заседании 13 февраля заместитель Председателя, являющаяся координатором по данному проекту резолюции, Янина Хасс-Мозине (Германия) выступила с заявлением в связи с проектом резолюции «Порядок проведения третьего цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения, 2002 год» (E/CN.5/2015/L.3), представленным ею на основе неофициальных консультаций, и внесла в текст устные поправки.

41. На том же заседании Комиссия согласилась с предложением Председателя не применять соответствующее положение правила 52 правил процедуры функциональных комиссий Совета и приступила к принятию данного проекта резолюции.

42. На своем 10-м заседании 13 февраля Комиссия приняла проект резолюции E/CN.5/2015/L.3 с внесенными в него устными поправками и рекомендовала его Экономическому и Социальному Совету для окончательного принятия (см. главу I.A, проект резолюции III).

С. Новые вопросы: вклад социального развития в обеспечение перехода от осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к реализации целей в области устойчивого развития

Дискуссионный форум

43. На своем 6-м заседании 6 февраля Комиссия провела дискуссионный форум по новому вопросу «Вклад социального развития в обеспечение перехода от осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к реализации целей в области устойчивого развития». После вступительного заявления Председателя Комиссии было проведено обсуждение в рамках дискуссионной группы при посредничестве Директора Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций Сары Кук. В состав дискуссионной группы входили руководитель Группы стратегических проектов канцелярии Председателя и Председатель Специализированного технического комитета по информационной системе для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Мексики Габриэль Ривера Конде и Кастаньеда; Директор по вопросам анализа, оценки и внешних связей Генерального директората по вопросам занятости, социальным вопросам и вопросам социальной сплоченности Европейской комиссии Джордж Фишер; доцент факультета права им. Симиона Барнута Университета им. Лучана Браги в Сибиу, Румыния, Лаура Мария Крачунян; Директор Департамента исследований МОТ Раймонд Торрес; и Директор Нью-Йоркского отделения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретарь Группы по рациональному природопользованию Эллиот К. Харрис. Затем Комиссия провела интерактивное обсуждение с участниками дискуссионной группы, в котором приняли участие представители Доминиканской Республики, Чили, Зимбабве и Финляндии и наблюдатели от Ирака, Армении и Ботсваны, а также наблюдатель от Европейского союза. Также участвовали представители от следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Доминиканской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций, Канадского научно-исследовательского института по вопросам улучшения положения женщин, организации «ЮНАНИМА интернэшнл» и Комиссии по добровольческой службе и деятельности. Подготовленное Председателем резюме обсуждения в рамках дискуссионного форума размещено на веб-сайте Комиссии (<http://undesadspd.org/CommissionforSocialDevelopment/Sessions/2015.aspx>).

* * *

Глава III

Вопросы программ и другие вопросы

1. Комиссия рассмотрела подпункты (а) и (b) пункта 4 повестки дня на своем 8-м заседании 9 февраля 2015 года.

А. Предлагаемая программа работы на двухгодичный период 2016–2017 годов

2. На 8-м заседании 9 февраля Директор Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам выступил со вступительным заявлением по пункту 4 повестки дня, в рамках которого обратил внимание Комиссии на проект программы работы Отдела на двухгодичный период 2016–2017 годов (распространен в качестве неофициального документа E/CN.5/2015/CRP.1).

В. Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций

3. На 8-м заседании 9 февраля Директор Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций доложил о работе Института.

Решение, принятое Комиссией

Назначение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

4. На своем 8-м заседании 9 февраля Комиссия постановила с учетом нынешнего финансового положения Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций назначить на четырехлетний срок полномочий, истекающий 30 июня 2019 года, лишь одного члена Совета, а именно Сарасвати Менон (см. главу I.B, решение 53/101).

5. На том же заседании Комиссия постановила назначить в состав Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций на дополнительный двухгодичный срок, начинающийся с даты утверждения соответствующей кандидатуры Экономическим и Социальным Советом и истекающий 30 июня 2017 года, следующих двух кандидатов: Пин Хуана и Патрицию Шульц (см. главу I.B, решение 53/101).

6. На своем 8-м заседании 9 февраля Комиссия по предложению Председателя постановила принять к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций (E/CN.5/2015/7) (см. главу I.C, решение 53/102).

Глава IV

Предварительная повестка дня пятьдесят четвертой сессии Комиссии

1. Комиссия рассмотрела пункт 5 своей повестки дня на своем 10-м заседании 13 февраля 2015 года. Она имела в своем распоряжении предварительную повестку дня и документацию для пятьдесят четвертой сессии Комиссии (E/CN.5/2015/L.1).
2. На том же заседании Комиссия утвердила предварительную повестку дня и документацию для своей пятьдесят четвертой сессии (см. главу I, раздел В, проект решения).

Глава V

Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят третьей сессии

1. На 10-м заседании 13 февраля заместитель Председателя и Докладчик Комиссии До Хунг Вьет (Вьетнам) представил проект доклада Комиссии, содержащийся в документе E/CN.5/2015/L.2.
2. На том же заседании Комиссия утвердила проект доклада и поручила заместителю Председателя/Докладчику завершить его подготовку.

Глава VI

Организация сессии

А. Открытие и продолжительность сессии

1. Комиссия социального развития провела свою пятьдесят третью сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 21 февраля 2014 года и 4–13 февраля 2015 года. Комиссия провела 10 заседаний (с 1-го по 10-е).
2. На 2-м заседании 4 февраля Председатель пятьдесят третьей сессии Симона Мирела Микулеску (Румыния) открыла очередную сессию и выступила с заявлением.
3. На том же заседании перед членами Комиссии выступил помощник Генерального секретаря по экономическому развитию от имени заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам.
4. Также на том же заседании с заявлением об итогах Форума гражданского общества, состоявшегося 3 февраля 2015 года, выступил Председатель Комитета НПО по социальному развитию.
5. На 2-м заседании молодежный представитель организации «Пакс Романа» — неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, — рассказал об обсуждавшихся на Молодежном форуме Экономического и Социального Совета (2 и 3 февраля 2015 года) вопросах, касающихся молодежи и имеющих непосредственное отношение к работе Комиссии.

В. Участники

6. В работе сессии принимали участие представители 44 государств — членов Комиссии. В ней также участвовали наблюдатели от других государств — членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся ее членами, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных, неправительственных и других организаций (список участников содержится в документе E/CN.5/2015/INF/1).

С. Выборы должностных лиц

7. В своем решении 2002/210 Экономический и Социальный Совет постановил, что сразу же после закрытия очередной сессии Комиссия проводит 1-е заседание своей следующей очередной сессии с единственной целью — избрать нового Председателя и других должностных лиц.
8. На 1-м заседании своей пятьдесят третьей сессии, проведенном во исполнение решений 2002/210 и 2014/217 Экономического и Социального Совета 21 февраля 2014 года, Комиссия избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

Председатель:

Симона Мирела Микулеску (Румыния)

Заместители Председателя:

Амина Смайла (Нигерия)

Ана Пенья (Перу)

Янина Хассе-Мизене (Германия)

9. На том же заседании выборы заместителя Председателя от государств Азии и Тихого океана были отложены.
10. На своем 2-м заседании 4 февраля 2015 года Комиссия избрала путем аккламации Ду Хунг Вьета (Вьетнам) на пост заместителя Председателя пятьдесят третьей сессии Комиссии.
11. На том же заседании Комиссия избрала Ронни Хабиша (Перу) на пост заместителя Председателя на срок, оставшийся до окончания пятьдесят третьей сессии Комиссии, вместо Аны Пеньи (Перу).
12. Также на том же заседании Комиссия назначила заместителя Председателя Комиссии Ду Хунг Вьета (Вьетнам) Докладчиком сессии.

D. Повестка дня и организация работы

13. На своем 2-м заседании 4 февраля 2015 года Комиссия утвердила предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.5/2015/1. В повестку дня были включены следующие вопросы:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:
 - a) приоритетная тема: переосмысление и укрепление социального развития в современном мире;
 - b) обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп:
 - i) Всемирная программа действий в отношении инвалидов;
 - ii) Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов;
 - iii) Всемирная программа действий, касающаяся молодежи;
 - iv) Мадридский международный план действий по проблемам старения, 2002 год;
 - v) вопросы, политика и программы, касающиеся семьи;

- с) новые вопросы: вклад социального развития в обеспечение перехода от осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к реализации целей в области устойчивого развития.
 - 4. Вопросы программ и другие вопросы:
 - а) предлагаемая программа работы на двухгодичный период 2016–2017 годов;
 - б) Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций.
 - 5. Предварительная повестка дня пятьдесят четвертой сессии Комиссии.
 - 6. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят третьей сессии.
14. На том же заседании Комиссия, заслушав заявление Председателя, утвердила свою организацию работы, содержащуюся в документе E/CN.5/2015/1, приложение I, с внесенными в нее устными изменениями и установила регламент для выступлений в ходе общих прений.

Е. Документация

15. Перечень документов, находившихся в распоряжении Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии, содержится в приложении к настоящему докладу.

Приложение

Перечень документов, находившихся в распоряжении Комиссии социального развития на ее пятьдесят третьей сессии

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название/описание</i>
A/70/61-E/2015/3	3(b)	Доклад Генерального секретаря о праздновании двадцатилетнего юбилея Международного года семьи в 2014 году
E/CN.5/2015/1	2	Предварительная аннотированная повестка дня и предлагаемая организация работы
E/CN.5/2015/2	3	Доклад Генерального секретаря о достижении социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки
E/CN.5/2015/3	3(a)	Доклад Генерального секретаря о переосмыслении и укреплении социального развития в современном мире
E/CN.5/2015/4	3(b)	Доклад Генерального секретаря о дальнейшем осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года
E/CN.5/2015/5	3(b)	Записка Генерального секретаря о контроле за осуществлением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов
E/CN.5/2015/6	3(c)	Записка Секретариата о новых вопросах: вклад социального развития в переход от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития
E/CN.5/2015/7	4(b)	Записка Генерального секретаря по докладу Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций
E/CN.5/2015/8	4(b)	Записка Генерального секретаря о назначении членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций
E/CN.5/2015/L.1	5	Предварительная повестка дня и документация для пятьдесят четвертой сессии Комиссии социального развития
E/CN.5/2015/L.2		Проект доклада Комиссии о работе ее пятьдесят третьей сессии
E/CN.5/2015/L.3	3(b)	Проект резолюции о порядке проведения третьего цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения, 2002 год

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название/описание</i>
E/CN.5/2015/L.4	3(b)	Проект резолюции о политике и программах, касающихся молодежи
E/CN.5/2015/L.5	3(b)	Проект резолюции о поощрении прав инвалидов и укреплении всестороннего учета проблем инвалидов в повестке дня в области развития на период после 2015 года
E/CN.5/2015/L.6	3	Проект резолюции о достижении социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки
E/CN.5/2015/CRP.1	4	Проект программы работы Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам на двухгодичный период 2016–2017 годов
E/CN.5/2015/NGO/1-40	3(a) и 3(b)	Заявления, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

15-02950 (R) 200315 230315



Просьба отправить на вторичную переработку 